



OGGETTO: GARA MEDIANTE PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA IN MODALITÀ “SERVICE” DI SISTEMI ANALITICI PER L’ESECUZIONE DI ESAMI DIAGNOSTICI RELATIVI AI SETTORI EMATOLOGIA E COAGULAZIONE, OCCORRENTI PER I LABORATORI DI ANALISI CHIMICO-CLINICHE AZIENDALI

PUBBLICAZIONE CHIARIMENTI N. 6

In relazione alla procedura in oggetto, e nel rispetto del principio della par condicio e trasparenza amministrativa, si forniscono le seguenti informazioni e precisazioni riguardante la fornitura in oggetto che concorrono ad integrare gli atti di gara:

1. QUESITO

- Art .27 del Disciplinare di gara punto A3 Capacità economico -finanziaria (art. 41, comma 1, lettera c) del D.Lgs 163/2006 e s.m.i): Dichiarazione sostitutiva, rilasciata dal legale rappresentante dell'offerente o procuratore nelle forme previste dal D.p.R. 445/2000 (con allegata copia di un documento di riconoscimento del dichiarante), attestante l'imporlo relativo a forniture nel settore oggetto della gara (sistemi di indagini diagnostiche di laboratorio di analisi), realizzato negli esercizi finanziari 2009 - 2010 - 2011).
Considerato che l'art 41 comma 1 lett. c del D.Lgs 163/2006 reca "il fatturato globale d'impresa e l'importo relativo ai servizi o forniture nel settore oggetto della gara, realizzati negli ultimi tre esercizi" chiediamo di poter presentare i dati relativamente agli anni 2010-2011 - 2012.
- Art. 27 del Disciplinare di gara punto A4 Capacità tecnica (art. 42, comma 1, lettera a) del D.Lgs 163/2006 e s.m.i): Dichiarazione sostitutiva, rilasciata dal legale rappresentante o procuratore dell'offerente nelle forme previste dal D.p.R. 445/2000 (con allegata copia di un documento di riconoscimento del dichiarante), attestante l'elenco delle principali forniture eseguite nel triennio (2009- 2010 - 2011) o nel periodo di attività qualora inferiore a tre anni, con l'indicazione degli importi, delle date a dei destinatari, resa e senza aver adito a contestazioni a inadempimenti
Considerato che l'art 42 comma 1 lett. a del D.Lgs 163/2006 reca "elenco dei principali servizi o delle principali forniture prestati negli ultimi tre anni" chiediamo di poter presentare i dati relativamente agli anni 2010- 2011 – 2012

RISPOSTA

- In relazione alla capacità economico-finanziaria e alla capacità tecnica (punti A.3 e A.4 dell’art. 27 del disciplinare di gara), si conferma che il periodo di riferimento è il triennio 2009-2011, così come indicato nel disciplinare di gara, e ribadito nei chiarimenti n. 3 pubblicati in data 02/07/2013 prot. 96527.
Tuttavia, ai sensi dell’art. 41, comma 3 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., qualora il concorrente non sia in grado, per giustificati motivi, ivi compreso quello concernente la costituzione o l’inizio dell’attività da meno di tre anni, di presentare le referenze richieste, può provare la



propria capacità economica e finanziaria mediante qualsiasi altro documento considerato idoneo dalla stazione appaltante.

L'Azienda Sanitaria, in ossequio ai principi di garantire massima concorrenza, di non discriminazione e del favor participationis, la più ampia partecipazione alla gara, ritiene ammissibile la presentazione dei dati relativi al triennio 2010-2012 ai fini della dimostrazione della capacità economico-finanziaria e alla capacità tecnica.

2. **QUESITO**

- Art. 28 del Disciplinare di gara: "omissis" I documenti sopra indicati, eventualmente prodotti in lingua straniera, devono essere accompagnati da traduzione in lingua italiana a norma di legge.

Si chiede di confermare che con traduzione in lingua italiana a norma di legge si intende come da Voi indicato all'art. 15. del Disciplinare di gara " se in lingua straniera dovrà essere accompagnato da apposita traduzione firmata dalla Ditta, la quale si assume ogni responsabilità in merito alla veridicità di quanto in essa contenuto".

RISPOSTA

- Si conferma quanto precisato all'art. 15 del disciplinare di gara, che i documenti eventualmente prodotti in lingua straniera devono essere accompagnati da apposita traduzione firmata dalla Ditta, la quale si assume ogni responsabilità in merito alla veridicità di quanto in essa contenuto.

=====